

Іліаді О. І., завідувач кафедри
мовної підготовки Кіровоградського
юридичного інституту Харківського
національного університету
внутрішніх справ, доктор філол.
наук, професор

Славянский ономастический суперстрат Греции и праславянские диалекты Балкан

1. Славянская топонимия греческой территории (географ. названия, принадлежавшие лексикону древних слав. племен, которые мигрировали на Балканский полуостров в I тыс. н. э.) как отдельный объект лингвистических исследований неоднократно анализировалась в работах палеославистического профиля. Результаты этимологической интерпретации этого многочисленного корпуса онимов использовались как: 1) средство уточнения современных представлений о фонетических процессах праславянского языка (З. Голомб); б) иллюстрации особенностей некоторых южнославянских языков в древнейший период их истории, т. е. как вспомогательный ресурс для реконструкции отдельных диалектных черт части южных славян дописьменной эпохи (В. Георгиев, М. Р. Фасмер, Й. Заимов); в) средство подтверждения теории о сравнительно позднем времени инфильтрации носителей славянской речи в границы балканского ареала (З. Голомб).

2. Комплекс вопросов, решаемых благодаря этимологическому анализу славянской топонимии Греции, не исчерпывается указанными выше. На современном этапе развития лингвистической палеославистики можно формулировать проблему исследования праславянских диалектов Греции. Фактически, реконструкция

фрагментов праславянского словаря, осуществленная на основе местного славянского ономастического суперстрата, дает основания для формулировки целого комплекса проблем:

а) выделение праславянского слоя в славянском топонимиконе Греции;

б) описание фонетических и лексических черт местных праславянских идиомов, которое осуществляется путем обобщения результатов реконструкции праславянской лексики, законсервированной в славянской топонимии Греции;

в) выяснение генетических связей праславянских диалектов Греции со славянскими диалектами остальных частей Славии;

г) поиск вероятных следов членения праславянской языковой области в пределах Греции;

д) установление первоначального ареала, с которого началась миграция носителей этих славянских идиомов на Балканы.

3. Доступный сегодня материал позволил восстановить фрагмент словаря местных праславянских диалектов, насчитывающий около 300 лексем. С учетом их фонетических и лексических особенностей можно сделать ряд выводов касательно характеристики этих диалектов.

Основные фонетические черты, которые необходимо учитывать в процедуре описания местных псл. идиомов:

1) рефлекс **ě* как *i*; 2) делабиализация корневого *û* > *i*; 3) отсутствие эпентетического -*l*-, которое должно было развиваться на базе древних групп “губной + *j*”; 4) архаичная стадия эволюции формулы *tert* > *teret* (со “шва” после плавного); 5) результаты йотации зубных как у северных славян или как (касательно только *tj*) в сербско-хорватском и словенском и (совр.) македонском ареалах; 6) сохранение группы *dl*; 7) последовательное сохранение слов со структурой *tyrt*, *tyrt*,

тъѣ, ѣѣ практически на всей греческой территории, в то время как формы с метатезой тѣѣ, ѣѣѣ, ѣѣѣ, ѣѣѣ представлены единичными случаями, спорадически, в разных ее частях (видимо, в местных псл. диалектах метатеза в ѣѣѣ, ѣѣѣ, ѣѣѣ, ѣѣѣ - явление сравнительно позднее: тут слав. население было эллинизировано, и она не успела приобрести такого размаха, как в той части Греции, где славяне стали основным этносом, что не позволило прерваться слав. языковой традиции).

Основные черты лексики представлены *не столько* образованиями, имеющими широкий славянский фон или соответствия в юж.-слав. словаре, *сколько лексемами, отсутствующими* в лексиконе южных славян. Часть таких форм не имеет точных параллелей ни в одном из слав. языков, часть же образует изоглоссы с лексикой севернослав. идиомов. Для нас важно не то, что восстановленный по данным топонимии ряд слов не отмечен в юж.-слав. апеллативном реестре: лексемы часто выходят из употребления як апеллативы, однако сохраняются в ономастике. Гораздо интереснее, что эти формы отсутствуют также и в юж.-слав. ономастиконе, а это говорит о том, что они, видимо, **не принадлежали словарю праславянских диалектов, на основе которых формировались южнославянские языки.** В сумме с указанными выше звуковыми особенностями (они имеют аналоги преимущественно в зап. и вост.-слав. языках) восстановленный список местных псл. лексем дает основания говорить о присутствии в средневековой Греции слав. племен, которые в языковом отношении отличались от предков южных славян.